

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA TARDE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Orihuela, un mes. . . . . 1 peseta.  
Fuera, trimestre. . . . . 3'50 »  
Número suelto 5 céntimos.— Pago adelantado

Redacción y Administración  
SANTACRUZ, 1

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.— Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año II

Orihuela 2 de Julio de 1908

Núm. 173

## Aviso

Nuestros abonados que tengan que ausentarse de esta ciudad durante los meses del Estío, y nos envíen á nuestras oficinas la señal de su nueva residencia, recibirán LA ÉPOCA sin aumento en el precio de suscripción.

## COMENTARIOS

Se deduce de las manifestaciones del diario local moretista que para hacer la oposición que se ha impuesto, no tiene barreras. El concejal Sr. Giménez, correligionario de aquel diario, anunció como el alcalde, y presentó como este, su lista de economías, que eran así como un recuento de las otras, pero mal preparadas y peor reflexionadas, cuando en ellas figuraba más cesantías que las propuestas por el alcalde, y 500 pesetas en los gastos de material de Secretaría, cuando sabe muy bien el aludido señor concejal, que en la referida oficina no se derrocha el dinero, antes bien, se economiza lo posible de lo presupuestado, y en ese caso siempre queda la economía á favor de las arcas municipales. Tarde se ha

acordado «La Iberia» de ponerle sus reparos al proyecto de economía del alcalde, y hasta, si la memoria no nos es infiel, parece que queremos recordar que algo de eso pidió en otro tiempo. Pero el caso es, encontrarlo todo malo, detestable, ya que cuesta tan poco trabajo.

Dos puntos se le presentan al colega que salvar, y lo viene de perilla ó como anillo al dedo, para la situación en que se encuentra.

Echar un velo sobre las distracciones de su concejal y hacer oposición. No podía pasarse por otro punto más que por el de las economías y afrontando quizás la actual situación conservadora culpas ajenas. A pesar de todo eso se buscan sutilezas para combatirla, sea del modo que fuere. Cuando el Sr. Giménez llevó al Consistorio su proyecto de economías, es porque sabía de antemano que podía llevarlas. Ahora le conviene al periódico moretista decir otra cosa, y echa mano á su constante recurso. Por otra parte no nos ha producido inquietud esta salida del colega. La opinión entera ha sabido apreciar y ha admirado la abnegación de quienes, afrontando toda clase de obstáculos, han puesto en camino de solución los problemas que tanto daño hacen al pueblo. Y se solucionará totalmente; no le quepa la menor duda al colega. El que lleva el corazón

en la mano, tarde ó temprano triunfa.

El triunfo será de la razón.

## SECCION LITERARIA

### El último adios

La chulona callejera,  
la que al mundo electrizaba,  
la que pisó menudito,  
la de la cara gitana,  
la de los ojos azules,  
la de punzantes miradas;  
la que tuvo buenos centros,  
la que se llevó la palma,  
la que destrozó mi pecho,  
la que minó mis entrañas,  
la que fué mi faro y guía,  
la que consejos me daba,  
la que entregaba su cuerpo  
y nunca vendió su alma,  
se encuentra sola, ¡muy sola!  
se encuentra mala, ¡muy mala!  
se encuentra de un hospital,  
agonizante en la cama.  
¡Quién pudiera mitigar  
tu dolor y que cesara!  
¡Quién pudiera ser un Dios  
pa' cicatrizar tus llagas!  
¡Quién pudiera detener  
esa vida que se escapaba!  
Cuando pienso que es la tuya  
aquella cara gitana  
que sedujo á medio mundo  
con la luz de sus miradas...  
que repartió su dinero,  
que regaló sus albas  
¡no comprendo que te halles  
tan sola como te hallas!  
Si el bien recompensa al mal,  
si con acciones se gana  
el cielo—allo lo digo—  
tienes honores de santa,  
porque tus buenas acciones

han superado á las malas.

Tu mano, siempre extendida  
á quien limosna imploraba,  
dió ejemplo todos los días  
á damas encopetadas.

¿Recuerdas aquella noche  
(la primera de la Pascua,  
la noche de mucho frío),  
cuando el golfo tiritaba  
en la puerta del teatro  
pidiendo pan pa su mana  
y aquella marquesa altiva  
le dijo que trabajara?  
Recordarás que tu cena  
y dos pesetas en plata  
le diste al pobre golfillo  
pa que su mal remediara.  
¡Noble acción! Acción tan solo  
de una reina ó de una santa.

Triste de tí, que et encuentras  
moribunda, putrefacto,  
y no tienes quien te lleve  
una sola cucharada  
de la miel que has derramado  
por esas calles y plazas.

Yo estoy preso, bien lo sabes;

si preso no me encontrara,  
te llevaría de consuelo  
mi corazón y mi alma;  
y la sangre de mis venas  
y esencia de mis entrañas.

Pero, aunque me encuentro preso,  
desde esta mansión aislada

rogaré á los que están libres  
que se acerquen á tu cama,  
que te prodiguen consuelo,  
que velen cual yo velara,  
que recojan tus despojos,  
que los metan en la caja  
y te den por sepultura

la mejor, ¡la más sagrada!

¡¡Adios, chulona divina!!

¡Adios, reina! ¡Adios, sultana!

Quisiera... estar á tu lado  
y morir en tu compañía.

JUAN CASTILLO.

# La ley de régimen local

(Conclusión)

## El régimen vigente

Bosquejemos, ante todo, rápidamente, la situación actual de las corporaciones populares.

Descontando unos centenares de Ayuntamientos privilegiados, cerca de 9.000 no son otra cosa ahora que un instrumento electoral de las oligarquias políticas.

A 300 millones de pesetas se eleva en números redondos el costo de sus presupuestos. Sus fuentes de ingresos se reducen al impuesto de consumos y al repartimiento vecinal. Los arbitrios locales valen muy poco y los recargos sobre tributación directa al Estado se consumen en obligaciones de enseñanza primaria.

Los recursos municipales quedan absorbidos por el cupo del Tesoro por consumos y el contingente provincial. El resto se invierte en cárceles, médicos, secretaría y censo.

Las corporaciones y sus alcaldes están á merced del Gobierno, de los gobernadores, de la Diputación y de las Delegaciones de Hacienda.

El interés de parcialidad se sobrepone á todo otro interés; y por eso la responsabilidad de los Ayuntamientos es ilusoria. Si delinquen defraudando ó malversando y se acude á los Tribunales de Justicia, se interpone la competencia administrativa para amparar á los delinquentes ó, en caso contrario, se toma pretexto del procesamiento para suplantarlos en sus cargos.

Ninguna Corporación está segura de vivir el tiempo de su mandato, como sus individuos hacen el censo electoral y lo manipulan, como presiden las mesas, como no tienen misión más importante que influir en las elecciones, les amenaza de continuo la suspensión ó la exoneración; y por eso los ayuntamientos no son, por punto general, los administradores de los pueblos, sino los administradores de las credenciales, de diputados á Cortes y senadores.

Sus relaciones con el vecinda-

rio apenas rebasan de la exacción de cuotas para trampear con la Hacienda y con la provincia, y de la exención de cargas á los adeptos en daño del peculio de los adversarios.

No se debe preguntar por instituciones de sanidad, de beneficencia, de obras públicas, de enseñanza, de urbanización, de higiene, de cultura, de bienestar, de progreso.

(Se continuará)

ca eternamente el estado de ignorancia de nuestra riqueza, porque obtienen grandes beneficios de las ocultaciones, ó por egoismos mal entendidos de entidades interesadas en que la confección se haga por el Estado directamente, aun cuando sea obra de tres generaciones, se dá largas á este asunto, que es uno de los medios de oponerse que se emplean por los habilidosos, no se realiza tan patriótica y trascendental empresa, lo sentiremos por los evidentes perjuicios que al país se ocasionan.

nidas con su seriedad y gubernamentalismo.

Dicha reunión quedó reducida á la formación de tres turnos de á 22 diputados, para que durante los tres meses de verano pueda el partido liberal proseguir su campaña de oposición en el Congreso.

Esto indica que por ahora las cosas no van por el camino de la concordia entre conservadores y oposiciones. Se quiere proseguir en la misma actitud de combate contra el proyecto de Administración local, y es sensible este empeño, pues con ello solo ha de conseguirse fatigar al gobierno, distrayéndole un tiempo que pudiera emplearlo en la preparación de otras leyes, y lograr que se pierda el tiempo, ya que, en último término, el citado proyecto será ley, á pesar de todos los pesares.

¡Qué conducta tan distinta la de las oposiciones de hoy á las de las que tenían enfrente los gobiernos de la última etapa liberal! Y eso que durante el mando de éstos hubo ocasión para la censura viva, y si se hubiese puesto el punto de mirar en el poder... ¡Por cuántas requiebrazadas no se hubiera podido penetrar á sacol!

## Matadero de caballos

Se ha inaugurado un nuevo «matadero de caballos» en Viena.

El edificio está construido sobre un terreno de 2.732 metros cuadrados; además hay un enorme «patio» de 5.470 metros cuadrados para el mercado de caballos destinados á la matanza. En el piso bajo del matadero hay cuadradas bien ventiladas, limpias é higiénicas, donde caben fácilmente 200 caballos; en el piso primero, al cual se sube á los caballos por grandes ascensores, hay capacidad para matar á 50 animales á la vez, «según los últimos y más modernos procedimientos científicos». La construcción del establecimiento, dedicado principalmente á los estudios veterinarios, ha costado al Ayuntamiento de Viena la cantidad de 800.000 francos.

## Asuntos del día

La tranquilidad moral que había comenzado á renacer en Barcelona ha vuelto á perturbarse con la explosión de otras dos bombas, de las que ha sido víctima un infeliz guardia municipal. El espíritu público, que se mostraba confiado, experimenta nueva decepción, perdiéndose en un dedalo de confusiones al pensar en la forma de concluir con tan terrible enemigo como amenaza aniquilar á la populosa y hermosa Barcelona.

Para los impugnadores del proyecto de ley de Terrorismo, la situación de la Ciudad Condal es un argumento terrible que se levanta contra ellos.

## DESTOROS

Se han repartido los primeros programas, para la gran corrida

## Huevo de atún

En el estante de Salazar, se vende huevo de atún extra superior á cinco pesetas el kilo.

NO equivocarse  
PLAZA DE LA TRUFA  
FRANCISCO SANTIAGO GRACIA  
ORIHUELA

## El catastro

Concediendo la prensa la excepcional importancia que tienen la obra de llevar á cabo el Catastro, viene hace días ocupándose de ella, y es unánime la opinión, como no podía menos de suceder, tratándose de lo que durante muchos años viene constituyendo un problema sin solución, á pesar de los enormes gastos invertidos en reiterados intentos.

Tenemos entendido que el ministro de fomento, y aun el propio presidente de Consejo, han visto con gran simpatía el proyecto y ofrecido su concurso; pero no vemos toda la actividad que quisiéramos se empleara en una obra de importancia nacional que ha de reportar indudables beneficios á la Hacienda pública.

Si por la influencia de quienes tienen empeño en que permanez-

de toros que tendrá lugar en esta ciudad el próximo día 19 de los corrientes.

El cartel es inmejorable, como lo demuestra el figurar en el mismo, Ricardo Torres BOMBITA II y Manuel Torres BOMBITA III.

Los toros son de la acreditada ganadería de la Viuda de don Anastasio Martín

La empresa taurina merece un aplauso, pues dicha corrida traerá muchos forasteros á Orihuela.

## CAUSTICOS

Lo de la intervención, lo del cupo de consumos y lo de los gastos de administración, le parece á «La Iberia» música blanducha.

Naturalmente. El periódico de los moretistas quisiera que los gastos de administración se cobraran triples, lo de la intervención que se prolongara, hasta que ellos vengan al poder, que es pedir una intervención eterna y que el cupo de consumos nos acabará de ahogar á todos.

Bravísimo. Música blanducha.

A la última gacetilla política de «La Iberia» le damos la contestación que merece.

Nosotros sabemos respetar lo que merece respeto. Al buen entendedor con pocas palabras basta.

## CURIOSIDADES.

Expediciones polares

Además de las del comandante Peary y de Wellmann, se preparan otras dos expediciones al Polo Norte. Son las de un danés, el capitán Micklesen, que quiere averiguar si hay una tierra desconocida al Norte de Alaska, y la del duque de Orleans, que desea estudiar la hidrografía de una parte de la costa Nordeste de dicha isla.

En el verano próximo, Shackleton, que acompañó al capitán Scott, hace cinco años, marchará al polo Sur. También el explorador Aretowski, uno de los compañeros de la expedición de Gerlache al Sur y al Sudeste del cabo de Hornos, se propone reanudar los trabajos interrumpidos. Shackleton intantará aproximar-

se al Polo Sur por el Océano Indico, costeando Tierra Victoria. Allí dejará los barcos y seguirá el viaje por tierra. En cuanto á Aretowski completará el itinerario de Scott. También él quiere llegar al Polo, y esto es lo original, empleará por las heladas llanuras el automóvil.

## Sueltos y Noticias

Ha salido para la magnífica posesión «El Mastinete», término de Mula, propiedad de su hermana la señora viuda de Llanos, nuestro amigo y suscriptor D. Antonio Giménez Vila, con objeto de pasar la temporada de los calores.

Ayer tarde fué atropellada por el carruaje de D. Joaquín Carrió, á la entrada de la Calle de San Agustín, por la plaza de Cubero, una niña de seis años de edad, la que después de curada en este hospital, fué trasladada á su domicilio, en donde se halla en un estado satisfactorio.

Han sido detenidas por la guardia civil de este puesto, dos gitanas que valiéndose de malas artes, robaron á la esposa de un vecino de Librilla la suma de 501 pesetas, recuperando 407.

Se encuentra en Murcia el Delegado de Hacienda de Alicante.

A propuesta del Instituto de Reformas sociales, el ministro de la Godernación ha nombrado inspector interino de dicho ramo de la provincia de Alicante á D. Antonio Muñoz y Ramón.

Se confirma que el rey irá el día 19 á Dax donde asistirá á una fiesta sportiva, permaneciendo tres días.

Terminó el plazo de admisión de instancias para las oposiciones de telégrafos anunciadas para el mes de Julio.

Pasan de 4.000 las solicitudes presentadas.

Planchadora.—En la calle de San Agustín número 15 se ha establecido el acreditado taller de planchado que existía en la calle del Horno de San Miguel junto á la casa de don Benito Carrero.

José Alonso Tormos se ofrece para repartir esquelas de defunción.

## PASATIEMPOS

### Semblanza

Es mujer de gran salero; nació en esta población; llama mucho la atención, y aunque es pobre... de dinero, es rica... de corazón.

\*\*

## CHARADA

Lectores, en cierta parte me ha salido un *prima-tercia*, por querer ir con un *todo* á la *segunda primera*.

\*\*

## GEROGLIFICO

V nota B/A

Soluciones anteriores.

A la charada—PALOMA.

Al gero glífico—BLASFEMO.

## Boletín religioso

Para mañana

Santos Julian y Trifón

# GRAN SOMBRERERÍA DE Leopólido Lizón

CALDERON DE LA BARCA NÚMERO 1—ORIHUELA

En este acreditado establecimiento se ofrece al público un inmenso surtido en sombreros de todas clases y última novedad.

Al mismo tiempo, el dueño de esta casa tiene el gusto de participar al público oriotano, que ha recibido un extenso y selecto surtido en sombreros, para la temporada de verano; de paja, palma y panamá, en forma de las últimas novedades de París y Madrid.

Para adquirir un buen sombrero y de última novedad, visiten este establecimiento.

No dejar de hacerlo y se convencerán de la verdad.

Calderon de la Barca número 1.

## Dinero

económico, se facilita á comerciantes y propietarios. En hipotecas desde el 4 y medio por ciento.

Hay para vender casas en la ciudad, huertos de naranjos, tierras en blanco y haciendas de campo.

Además se encarga de la compra-venta de toda clase de fincas y colocaciones de capitales, con verdadera garantía que producen de 15 á 20 pesetas al mes, cada 1.000 pesetas.

Dará razón Mariano Ros García, calle de la Feria número 18.

## ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES

— DE —

## Garcelo Subiela

CALLE DEL VALLET, 13

ORIHUELA

Máquina para coser, de la casa Ffaff.— Id. para bordar.— Id. para hacer todo género de punto.—Piezas para toda clase ep máquinas.—Persianas de hilo y cadena, superiores y baratas.

Imprenta de Manuel Perez, Santacruz, 1

# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS

-DE-

## Pascual Martínez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torre Vieja, Elche, Alicante, pueblos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENTES

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torre Vieja, D. Antonio García, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martínez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torre Vieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos en todos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martínez y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torre Vieja por don Antonio García.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías facilidades para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO PRÓXIMO A ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.  
Gran exportación de cáñamos y pimiento molido.  
Máquinas de aserrar maderas cajas para conservas.  
Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Carcia

LA AGRAMADORA  
ORIHUELA

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de  
Gil y carov s  
SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua

bicarbonatada-sódica-litínica- carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOI».

## Guano San Julian

y depósito

DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de

los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,

Orihuela

## Centro de Negociaciones

-DE-

ALBERTO IBORRA

Comisiones y representaciones

Venta de harinas en comisión

y por cuenta propia

22-S. PASCUAL 22-ORIHUELA

INTERESA A TODA PERSONA.

probar en un solo frasco la

LOCION

CAPILAR.

MAGICA

OTEIN-

ABAD.

(Sin rival contra la calvicie)

para convencerse de la verdad de sus maravillosos efectos y preferirla á todas sus semilares.

Única é infalible para la regeneración y conservación del pelo. —Evita las canas—Preserva y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo.—De indispensable aplicación en los niños para el mayor desarrollo del cabello.

PRECIO DEL FRASCO 5 PESETAS  
De venta en Droguerías, Farmacias, Perfumerías, Bazares y Peluquerías.

Pedidos directos al Agente esclusivo en España,

JOSE ABAR, Barcelona.

quien contestará cuantas consultas se le hagan.

# DISPONIBLE